

MAY LIFT BAN ON NURSERY SCHOOLS

The quarantine on the 9K and 11H nursery school will be removed if no new cases of polio appear within the next few days, announces Ruth E. Hudson, public health nurse.

Latest reports from the health survey showed that there were no new cases of polio among the kindergartens.

STATISTICIAN

From Washington Inspects Center

Mrs. Fern French, a representative of the division of statistics in the WRA office in Washington, left the center Thursday after a two-day inspection of the various departments here, according to Dr. John Madamaker, community analyst.

Mrs. French visited and viewed the work of the public welfare section, employment and reports offices, leave registration and social analysis divisions.

Prior to arrival here, she visited the WRA office in San Francisco, Topaz and Minidoka relocation centers. She is enroute back to the Washington office.

WORKERS' MESS

MAY OPEN NOV. 1

The opening date of the workers' mess hall which was formerly occupied by the co-op clothing store in the administration area is tentatively set for Nov. 1, according to reports indicated this week.

It was hoped to have this mess hall opened ear-

NISEI SOLDIERS IN ITALY

RESCUE 22 AMERICAN PARATROOPERS

American-born Japanese soldiers went into action for the first time in the war several days ago at Benevento, Italy, the United Nations Radio at Algiers reported Monday night, according to a UN release.

The detachment of Nisei was under fire "four long days" and finally entered the town to rescue 22 American paratroopers who had been behind enemy lines for more than two weeks.

"Capt. Taro Suzuki, a native of Honolulu, was

13 FAMILIES LEFT IN REC HALLS HOUSING DEPARTMENT'S HEADACHE

The problem of "relocating" about 13 families stranded in the various recreation halls is confronting the housing department, according to Edmond Baklor, housing superintendent.

The fly in the housing ointment seems to be the low ebb of family reloca-

tions to outside opportunities as well as the bottleneck created by some individuals in their reluctance to share the housing burden with others.

In the meantime exasperated ex-Tuleans are slowly but surely learning the meaning of the old battlecry "Isbeestraum."

Graham's PIONEER

Vol. I, No. 109

Apache, Colo.

October 16, 1943

CO-OPS FORM CENTRALIZED PURCHASING ORGANIZATION

Through the initiative of WRA authorities, particularly Gerald Richardson of the Washington office, a meeting of co-op delegates

from various relocation centers was held on Sept. 28 to 30 at Chicago, Ill. to create a centralized purchasing organization. The co-op office disclosed yesterday.

It was the first time in the short history of relocation centers' co-ops, their delegates realized that in order to operate for the best interests of their members there must be a closer cooperation and unity.

Out of this all-important confab, the Federation of Center Business Enterprises was created, which will formulate the future working policy of its members. Corky Kawasaki, former Tulean, now a resident of Amache, was selected to be the executive secretary in charge of the co-ordinating federation office to be established in this center.

At the same time, a New York city purchasing office will be opened in the lofty Empire State building no later than Nov. 1. This office staffed by three capable buyers will handle all purchases except those which may be handled more efficiently locally.

Our local co-op enterprises will be well-represented as George Morey was chosen to head the powerful purchasing organization in New York. This office is expected to handle over five million dollars of

— continued on page 6 —

POLIO!

Last-minute report showed another polio case—a 16-year-old high school youth, a former Tulean, was stricken, according to reliable sources. This is the fourth polio victim in this center.

lier, but due to lack of materials and plumbing equipment it was delayed, but plans and preparations are being made. The operation of the mess hall calls for a chief cook and eighteen assistants, who will work from 8 o'clock in the morning to 2 o'clock in the afternoon, five days a week.

leading his force forward in that hotly-disputed area when their fire baptism came," said the broadcast.

"Three machine guns opened up on us," Suzuki was quote, "But we took care of them. Subsequently, the Nazis opened everything they had—they let go with mortars and artillery, but our mortars subdued all this Nazi wrath."

The first American-Japanese to capture a Nazi prisoner was Sgt. Edward Kiota of Honolulu.

GRANADA PIONEER

Published Wednesdays and Saturdays by the RA and distributed free to each apartment. Editorial office: PIONEER building, Amache, Colo. Telephone 63.
Editor...Sueo Sako

Make-up ed...John Tsuruta
Artists....Tosh Matsumoto
Michiko Usui
Reporters...Allen Asakawa
Henry Kusaba
Roy Yoshida
Technicians...Jim Yamaguchi
James Sakamoto

Secretaries...Yayeko Morita
Tomoko Yatabe
Stencilists....Amy Minebe
Ailene Hamamoto
Circulation...Haruo Kawase
Part-Time...Kenn Yonemura
Bill Yamamoto
Betty Karamaishi

LIBRARIES

SLATE PROGRAM FOR THURSDAY

The reception and program open to the public at the community libraries-high school section will be held Thursday, Head Librarian William Easton announced yesterday.

This event will be first in the series of book reviews to be held every two weeks now being planned jointly by the community libraries and the adult education section.

Reviewers, subjects and dates will be announced later and among those who will appear are Herbert K. Walther, secondary school principal, and Dr. Enoch Dumas, acting superintendent of education.

Although the reception on Thursday will provide a housewarming for the new headquarters of the community libraries, all of them are now available to center residents.

VISITING SOLDIERS

Pvt. Frank Saito, Camp Shelby, Miss.; S/Sgt. Chris Ishii, Camp Savage, Minn.; Cpl. N. Kano, Camp Hale, Colo.; Tfc. Tack Shigaki, Little Rock, Ark.; T/Cpl. Buck Herota, Camp Phillips, Kans.; Pvt. Y Kajiyama, Fort Warren, Wyo.

tem will be enforced, Shinburi added.

Letter TO THE EDITOR

TO THE EDITOR:

About six weeks have passed since I left Amache last August and resettled in Iowa.

I have been visiting important cities in this state, looking for business and job opportunities. Amache residents might be interested.

Today I traveled to Sioux City accompanied by my brother, Roy Hatanaka, and his wife, to meet Dr. Jipson who will lease a 300 acre farm to my brother. Dr. Jipson also owns 6,000 acre farms which he intends to lease to the evacuees.

Sioux City is the second largest city in Iowa, somewhat similar to Sacramento in size and population. Perhaps, because the majority of the local residents are Scandinavians, whose mother country is neutral in this war, there is no sign of discrimination or racial hatred.

We have met a young nisei who operates an art goods store in the center of this city, and we have noticed that his business is quite flourishing. I should think if any Amache resident establishes a business firm here, American customers would patronize just as they are favoring this young nisei mentioned.

Coming to the Mid-Western state, I have been impressed by the vastness of the American continent, and I have been convinced that the evacuees should forget about returning to California where anti-Japanese sentiment is high, and resettle in an inland state.

Let's forget about the hardships we faced after

evacuation, and start all over again by resettling in another locality.

Anyone who wishes information regarding job opportunities, please write to the following address:

Frank T. Hatanaka
c/o Mack J. Groves
Estherville, Iowa

WORKERS' MESS RULES RELEASED

Any person requesting to eat at the workers' mess is required to eat there every noon meal except every Saturday and Sunday, because, allotment of food prints to their own block mess will be deducted and placed in the workers' mess quota, announces Toshio Shinburi of the mess personnel. Also, those who decide to eat at their own mess will not be permitted to eat at the workers' mess hall.

The strict ticket sys-

JOB OPPORTUNITIES

Spotter, presser, \$1 hr, Rockford, Ill.

Pastry cook, male or female, \$100, rm and bd; salad or pantry man or woman, \$75, rm and bd; three housemen, \$75, rm and bd; asst engineer or fireman, no exp req, \$100, rm and meals special rates, Superior, Wis.

Two bus boys or waiters, \$60, tips, meals.

Auditor or bookkeeper and typist, wages open.

Man for battery company, 70 cts hr in exp--90 cts hr exp--1 1/2 overtime, Dayton, Ohio.

Garment inspector, female, can make \$30 wk, Chicago.

High school girl, part time domestic work, \$8 wk, rm and bd, Toledo, Ohio.

Packers, men or women, 69 cts hr; shipping clerk, full or part time, 69 cts hr, Minneapolis, Minn.

Cook, gardener, maid, \$30 wk and maintenance, winter, Florida and summer, North Dakota.

Truck mechanic, \$185; greaseman, \$150, Iowa.

Cook, butler, \$100, maintenance, Cleveland.

Lab technician, civil service, start \$1620 per annum, 20 per cent overtime, marine hospital, Cleveland.

Lt truck driver, \$46 to \$60 per wk, Detroit.

VANDALS LOOT TEMPLES; DAMAGE EVACUEE PROPERTY

Two Japanese Buddhist temples used as storehouses for household effects of more than 100 Japanese-American families evacuated from the West coast have been looted, it was disclosed Monday by WRA officials here, was the news story in Tuesday's Los Angeles Times.

Three Japanese, two of them aliens and one a third-generation resident, arrived in Los Angeles from the various relocation centers to identify the remaining property, which will be removed to government warehouse temporarily and sent later to the real owners.

Vandals who broke into the temples destroyed dishes, furniture and personal effects, besides turning upside down and scattering belongings of various families throughout the room.

The damages of the looted temples located at 2800 E. Third St. and 123 S. Hewitt St., were estimated to amount to several thousand dollars.

Rudolph W. Schmidt, evacuee property officer of the WRA who is in charge of the evacuee trio, declared, "This is one of the most ridiculous atrocities of the war. It will not hinder the Japanese war effort, but it works a hardship on many loyal Japanese-Americans and it forces the United States government to strain overtaxed transportation facilities still further to take care of this property."

RELOCATION

Lorraine Shizuko Hara with son, Glenn Shigeo, Keenesburg, Colo., to join sister, Oct. 15.

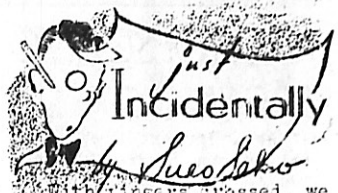
Tatsuji, Kio and Toru Inano, Denver, Oct. 16.

Rose Miyoko Morey, Cleveland, Ohio, Oct. 18.

Takako Fucunoki, Kansas City, Oct. 18.

CHANGES IN ADULT CLASSES RELEASED

All adult classes held on Tuesdays and Thursdays have been changed to Mondays and Thursdays, but there is no change in time, states Samuel Gordor, night school director. Also Leo Kraus's electricity class held on Wednesdays has been changed to Mondays. The advanced shorthand class under Betty Beaver will be held on Thursdays instead of Wednesdays.



With fingers crossed, we are awaiting the announcement of the man who will fill the vacancy which occurred when Paul J. Terry left for the Navy Monday. Wonder if James G. Lindley, project director, and W. Ray Johnson, assistant project director, will be able to secure in Denver the services of a superintendent as capable as Terry?

Just before leaving for Denver Tuesday afternoon, W. Ray Johnson hinted that if the ban on activities were lifted, the order restricting outside visitors will not be removed simultaneously.

Conversing with Min Iwamura; recreation's movie projector operator, a week ago, we learned that the movie program for October has been cancelled.

Only yesterday, residents inquired about the new building under construction behind the main co-op store at Block 9F. According to reliable sources we were informed the building is to be the main co-op office and warehouse.

Relocation certainly has taken its toll of secretaries in the hospital offices. We heard recently that the entire original evacuee staff has either relocated or transferred to other divisions.

In all probability in the next issue of the PIONEER, the Japanese section will be decreased to two pages from the usual four. This move is necessitated as three staff members in that section are leaving.

Dr. John Rademaker's interesting article titled, "Wake Up Amache! This Is War!" which is being published from last issue will be continued for six or seven issues. Everyone should read this informative article.

VITAL

STATISTICS

BIRTHS:

Mr. and Mrs. Aiko Masada, 11K-6B, a girl, Oct. 13.

Mr. and Mrs. Yoriko Nagai, 10H-11B, a boy, Oct. 14.

MRS. MORIZO OKUDA

Describes Conditions In Detroit

Mrs. Morizo Okuda, sewing instructor at the adult education department, returned last week from a 7-day trip to Detroit, Mich., is convinced that evacuees should resettle there. She bases her relief on the facts that unlimited job opportunities are available and there is no racial discrimination.

Declared Mrs. Okuda, "In Detroit many Japanese Americans are employed as typists, clerks, secretaries, and domestic workers in the families. In fact, there are many nisei employed in the defense indus-

tries." "The Japanese Americans should forget the idea that they are enemy aliens, and resettle midst the Caucasians. We do not profit by remaining in relocation centers, but once we relocate we have the opportunities to rebuild our lives, economically and socially," she stated.

"Evacuees may find countless numbers of Japanese Americans and Caucasians who are only too willing to assist in obtaining housing and employment, especially at the YMCA and YWCA," Mrs. Okuda concluded.

NICHOLSON TO SPEAK OCT. 24

Rev. Herbert Nicholson, well-known pastor, of the Los Angeles district, was added to the list of speakers scheduled for the Amache Christian Mission to be held on Oct. 24 to 29 at Terry hall, announces Rev. Lester Suzuki, general chairman. Other speakers are Dr. Clarence Kemper and Mrs. Anna Mow.

The various committees and their members for this special event are: Shiro Abe, chairman, and Mrs. Aiko Nori, forum; Fumiye Hasegawa, chairman, and Rose Tani, mass meeting; Akira Sameshima, chairman, Bill Muira and Bill Kashiwase, general arrangements; Yutaka Nakagawa, chairman, and Hizi Hinoki, music; Mrs. Aiko Nori, chairman, Rev. Lester Suzuki, and the Fujin-Kai, transportation and hospitality; Teruko Hashimoto, chairman, Rev. Chiaki Fuzuhara, and Jack Ito, publicity.

ANOTHER LOAD OF CABBAGE SHIPPED

Another carload of Chinese cabbage was shipped to the Gila relocation center, Rivers, Ariz., it was announced by Ralph Mitchell, property and warehouse officer.

SCOUTS COLLECT ONE-GALLON JUGS

Amache Boy Scouts will collect one-gallon bottles with caps this week, and the residents' cooperation will be greatly appreciated, announces Ed M. Tokunara, Scout commissioner, this week.

The bottles will be sold and the money received will be retained by the various troops as part of their troop funds.

CAMPBELL, PIRRONE ON FOUR-DAY VACATION

Miss Paída C. Campbell, supervisor of the center silk screen shop, and Miss Teresa Pirrone, hospital social welfare worker, left for Grand Lake, Colo., Wednesday evening for a four-day vacation. They are expected to resume their duties Monday.

MITCHELL THANKS FIRE DEPARTMENT

Ralph Mitchell, property and warehouse officer, extends his sincerest thanks to the Amache fire department for disposing unsightly weeds, around the warehouse area Wednesday morning.

BLUE COIN PURSE FOUND IN STORE

A blue coin purse containing a huge sum of money was found in the Variety store Monday. Loser may identify and claim it immediately by asking the man

MAKE REPORTS ON CHIMNEY DEFECTS

Center residents are urged to examine their stove chimneys for defects, according to a request issued by the fire department.

The majority of the Amache fires have resulted from defective chimneys and these fire hazards should be reported immediately to the fire department, announces Jerry Sullivan, fire protection officer.

in charge of scrip book sales.

Rustling
FROM OTHER CENTERS

TOFAZ, Utah...

A recent percentage figure showed that Topaz ranked third in the number of indefinite leaves issued.

Topaz's losses from its three fires amounted to \$90.

Arrangements have been made for an agricultural show. Displaying of vegetables, rains, hogs, cattle and poultry is slated.

Thirty-eight acres of winter wheat have been planted on the project farm.

During the past two months thirty-four Topaz students have entered colleges and universities in the Mid-West and East.

POSTON, Ariz...

The autumn crop of cabbage and honey deys from the eighty-acre farm are expected to be harvested.

Mochi-ome for the new year's mochi has been purchased.

Honoring the 533 soldier sons of Poston, the community council has hung a huge service flag at the entrance of the ad building.

Taikon, spinach, carrots and nappa have been planted to supply fresh vegetables for the coming winter.

Four thousand seventy-nine school children were given a complete physical examination.

ROHWER, Ark...

An eighty-page anniversary magazine is now in the final stages of preparation.

First shipment of beef since July 29 has arrived.

For the benefit of the residents, a relocation

survey of life on the outside is now being completed by the local community council.

MANZANAR, Calif...

Two thousand students were enrolled in the adult education classes during the past term.

With the dehydration system underway, 6000 lbs. of turnips, 5000 lbs. of Italian squash and 4500 lbs. of tomatoes have been processed.

Yoshihito Ogimachi, the last volunteer from Manzanar for the Japanese American combat team, departed for induction.

RIVERS, Ariz...

Eikichi Toshima, a sixty-year-old resident of Rivers, has invested \$10,000 in United States war bonds.

With forty-seven indefinite leaves issued in a week, the total number of permanent departures has been increased to 1,547.

As of October 2, the center's population was 10,693.

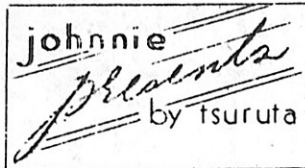
Arizona cattlemen are now paying the WRA an average of eight cents per head a day to allow their cattle to graze on Rivers' pastures.

Planting of 700 acres of barley for pasture is near completion.

About a hundred head of milk cows arrived at the center's dairy.

With 2000 new chicks being added, the total number of chickens has been raised to 6000.

Picking Rivers' forty acres of cotton is progressing satisfactorily.



AMACHE BASKETBALL GREATS

Going around the center asking, "Do you know any AA caliber basketball players from Tule Lake?" to several former Newell sports fans, we discovered that there are at least four who transferred to Amache.

First of all, there is John Kashiwabara (we wrote about him before--remember?) who cavorted for Placer JC before evacuation.

With his expert one-handed shots he was one of the leading scorers at Tule and ultimately earned his position on the first string all-star team. He stands but 5' 6" but makes up his height with the speed. He cavorted for the Wakabas the runner-ups of AA league in his former center.

We haven't much dope on the other three lads but found out this much.

Andy Sugiyama, another Wakaba, played center and stands about 5' 8".

Mas Watanabe and Yosh Nishihara, both standing close to 5' 6" played for the Mikados, Tule Lake AA champs.

At present both John and Andy are out on seasonal leaves but are expected to return to the center when casaba season rolls around.

At least four excellent carers have arrived, but we have lost many of our boys thru relocation.

Going thru last season's all-star selection, we find leaguer's no. 1 point-getter Tosh Shimizu and sharp-shooting Nob Kuvatani at forwards; 6' 2" one-man team Shir Fukuyama at center; fighting Kiyoshi Yamate and smooth Yuk Yawata at guard posts.

The last three named left for outside employment and in all probability have called it "quits" to Amache's 1943-44 casaba playing but two great point getters Tosh and Nob are expected to see action again.

We had lotta fun last season and looking forward to a much more successful one with the gym right in our backyard.

CASABA PRACTICE GETS UNDERWAY

Basketball practice started this week and the selection of teams and leagues will be made shortly.

GYM CLASSES TAKE CALISTHENICS

Each gym class in the senior high school is required to take fifteen minutes of calisthenics daily, according to reports from the secondary school. The purpose of these exercises is to further the body-building program.

NEED TEACHERS FOR NURSERY SCHOOL

All persons interested in nursery school work may apply at 8H-9A, announces Frances Shuck, acting elementary principal. Experience is not required. Training course for this week will be given on Saturday morning.

KUMAGAIS PROVE THEIR LOYALTY UNDER PRESSURE

Accusation by some neighbors that a Japanese-American couple had been "slipped" into a kitchenette at Kansas City was described as "ridiculous" Tuesday by a WRA representative, according to a news story in the Kansas City Star's Oct. 12 issue.

"They are American citizens and Christians and should enjoy the same rights as other citizens," Robert Iki, as WRA counselor, said. "They obtained their residence just as many other citizens, by responding to a newspaper advertisement."

The couple--Mr. and Mrs. Nish Kumagai--are worshippers at his church, Rev. Clark Holt said.

The pastor said he visited the couple and learned they were members of a Baptist church at Seattle, where they had been in the floral business. A picture of Kumagai's brother, in his army sergeant's uniform, was proudly displayed in the little apartment on the third floor, the minister said.

They were invited to attend the Forest avenue church and said they would appear a week from the fol-

NISEI ENCOUNTER NO CONFUSION

Proud Lieutenant Colonel Farrant Turner commanding a unit of nisei in the Salerno battlegrounds in Italy reported last week: "They are excellent soldiers," according to Sunday's San Francisco Chronicle.

Colonel Turner announced that his troops would rather have fought the Japanese than the Germans: "But we're saving that for later." Lieutenant Sakae Takahashi declared: "It's more practical that we fight in the European theater because we look so much like Japanese. There cannot be any confusion here."

WANTED

Three issue clerks, a steward, a female menu maker, and a male cook. Apply immediately to Toshio Shimbori at mess division.

lowing Sunday. The preacher told his congregation of the circumstances, including reports of antagonism as to their residence. When they attended the church, members stayed late to shake hands with the couple and welcome them to the church group.

Both husband and wife are employed in a garment plant, he as an order filler and she in the sewing room.

"Mr. and Mrs. Kumagai have proved their citizenship under pressure," Iki said. "They were both born in the United States and at the evacuation center they established that they were good citizens by test."

Iki said there now are about 130 Japanese-Americans, who have established their loyalty and desire to remain Americans, located in Kansas City.

Government officials, who looked into the possibility of some legal violation in the circulation of the petition against the Kumagais, indicated no steps were contemplated. It was said by friends that the couple desired only to be permitted to continue their work.

THREE VACANCIES IN WELDING CLASS

Three vacancies in the trainees' welding class have occurred, the adult education office reported. Young men interested in learning gas and electric welding with some general forge work are requested to confer with Samuel Gordon, night school director, at the adult education office.

This training will be given at the blacksmith and auto mechanics shops. Those selected to fill the vacancies will be paid the regular trainee wages.

CO-OPS OPEN OFFICE IN NEW YORK CITY

—continued from page 1—
business.

With the consuming ability of the ten relocation center as the potent talking point, the New York office should be able to furnish higher quality of merchandise at a lower cost to its members.

Those who represented the Amache Consumer Enterprises last month in Chicago were Enterprises Superintendent E.H. Runcorn, Akira Inaba, Ken Shintani, Mas Hoshino and George Morey.

GET IN CONTACT WITH REV. J. A. GOLDWATER

Center residents who have stored belongings in the Nishi-Honzanji Buddhist Temple buildings are reminded to write immediately to Rev. Julius A. Goldwater, 532 Bonhill Road in Los Angeles 24, California. This matter should be taken care before Nov. 1, otherwise stored goods will be entrusted to the NRA (federal warehouse) for safety.

JOB

== OPPORTUNITIES ==

Hairdressers, manicurists, secretaries, lab tech, medical secretaries, 1st class X-ray tech, girls to learn practical nursing, graduate nurses, practical nurses, nurses' aides, nursery school teacher with special training.

15 men for nursery work, 60 cts hr 60 hr wk, hd \$6 to 7 wk, rm furnished, Monroe, Mich.

Girl, high school grad for nursery school work, \$20 wk plus 2 meals, Toledo, Ohio.

Opening for nurses qualified to teach or supervise at various institutions in Minnesota, college de-

HOSPITAL

NEWS

During its past year of existence, the center hospital has had a very excellent record and leads all other hospitals in the relocation centers, states Dr. Wm. T. Carstarphen, chief medical officer.

Said Dr. Carstarphen, "We find that the center residents do not respond to call for hospital workers, and I feel that it is the duty of the residents to maintain a well-regulated hospital."

Dr. Carstarphen disclosed that three of his staff nurses are now ill from overwork, two of them are confined in bed, Mrs. Bernice Stewart and Mrs. Ruby Meddeau.

"Many people have the impression that the hospital is the place where diseases begin to spread, but on the contrary it is the healthiest spot in this center, because every precaution is taken to protect patients and those who handle them," Dr. Carstarphen concluded.

free, \$120 to 160 mo plus maint.

WAKE UP AMACHE! THIS IS WAR!

By John A. Rademaker, Community Analyst

(Continued from the last issue)

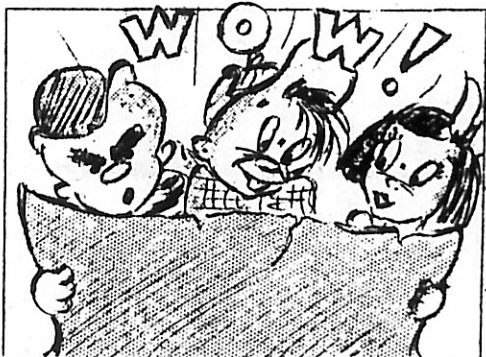
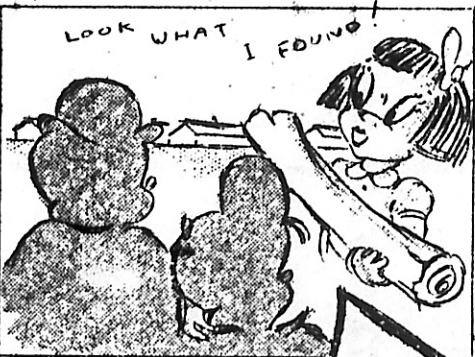
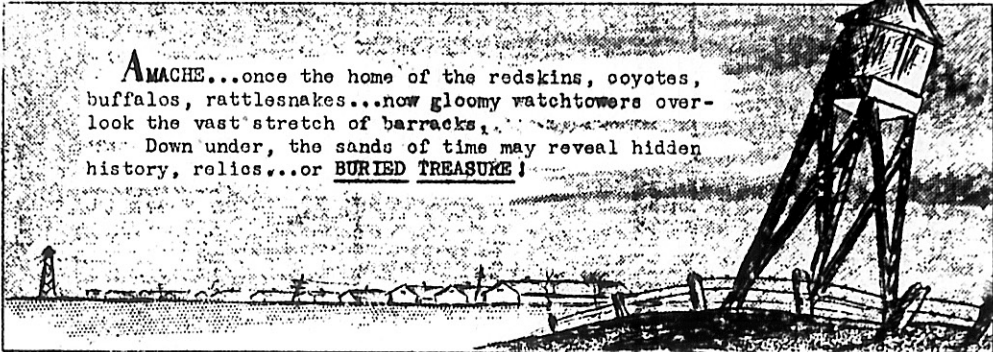
Sand, heat, dust, primitive quarters, lack of privacy, restrictions on free movement, regulations which may at times seem harsh and unreasonable, these are pin-pricks which irritate, but responding to them negatively will not solve the major issues of the world conflict raging today. In fact, such reactions only draw our attention from the main issues. These issues are not wholly national. There are persons and organizations in every country of the world who believe that self-control is the best kind of control, that no minority has a right to dominate or exploit a majority, and that no majority has right to deny equal opportunities and responsibilities to any minority who lives among it. There are other issues

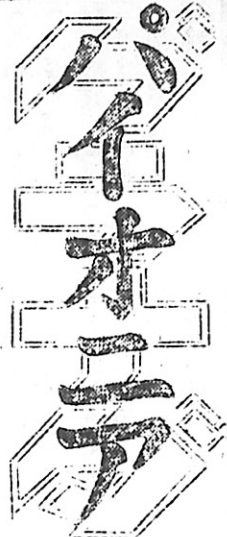
involved, issues which concern the opportunity to eat, to survive the struggle for existence, to live in comfort, to worship freely in accordance with one's own conscience and convictions (or one's parents'!), the opportunity to have the necessary approaches to equal economic status—education, apprenticeship, capital, and protection against unjust attack or injury.

In no country is there complete unanimity as to what is desirable and what is not. In every national state there is division of opinion, groups and men pitted against other groups and men, according to their objectives or the way they want to try to reach those objectives. But in some nations the controlling governments are in favor of the control of the great mass of the people for the

benefit of the few, and they use their power to attain that end. Sometimes that end is combined with the desire to improve the lot of the entire people—which in itself is a perfectly legitimate and laudable ambition. Sometimes legitimate ambition is much advertised, but the acts of the government believe the words spoken and written in its behalf. Such is the accumulation of huge private fortunes by the great Nazis, by the powerful families of Japan, by quislings and puppets vague and the accompanying impoverishment of the common people in those same countries, and in countries which they have appropriated. Legitimate ambitions are sometimes distorted into merciless exploitation.

(To be continued in the next issue)





米國商業會議所

敵國外人私有財産の没收に反対

没收に反対

華府特電の報ずる處に外人財産の押収は敵國依ると米國商業會議所をして報復手段を執ら

「敵國支配下にある米人私有財産は我国内の却さるるに断乎として敵国外人の夫を遂に凌

占領地帯が米軍により又光輝ある州史を冒瀆す奪回せしむる腕 米人するものなり 州内多

マウ知事日系人襲撃者非難

先週月曜日當市米人有尚マウ知事及數名の州カ家を網羅するキワニ官吏は食糧生産業に従

「日系人を襲撃し又追放せよと主張する人々如急進の訃報に接したの主旨はユタ州創立者旨を發表した

臨時規則

解禁未だし

兒童が風邪に冒されたり事判明し随つてカースタフエシ院長の警告に基き同病の孩

WRAL局長代理

ロワルト氏長逝

WRAL局長代理ロワルト氏は行年四十餘年行政的才能及び官能

フコロ館府

襲撃事件後報

既報の如く去る二日(五) ユタ州フコロに於て突発した白人暴徒日本人館府襲撃事件に因りWRA塩湖支局々長代理ヒーターソン氏よりリンドレー所長宛

左の如き調査報告があつた。 裁判の結果服罪して六十日間郡監獄入牢の宣告を受けた。

「當州フコロ日本人館府を襲撃した暴徒五名は三日一網打盡遠濱小に其の仲首魁であつた。 ウイルソン

千九才並にシム別名フリヌコロニイ午七才

隊軍服不法着用の廉に

より国法により裁判と援助して労働に従事し

本件に關し聯邦檢察局の大多數はトメト收獲

調査中、アチ其持つてゐる。 現在フ

の自動車は彼等が日本人館府を襲撃せしめたる女子に輕傷をあたふが目下二棟の半完成の煖房装置置附建物してゐる者、其の他加へて期節出所許可を燃保管所変更によつて日十五名である。 尚キヤリも安全に保護されるに就働してゐる者は百倉倉庫以外の場所には二十五名である。 斯くの如く多数の出所を見に現在當所より総人口は六十四名強である。 又十一月一日以後保管物に對する同合せは當所十一部中野主任並にオ

特別客車

シカゴ号遅発

去る十一日午前七時十五分出發する筈であつたシカゴスベツシヤル口は六十四名強である。 又十一月一日以後保管物に對する同合せは當所十一部中野主任並にオ

西本願寺内家具類 政府倉庫に保管

西本願寺内家具類 政府倉庫に保管

西本願寺内家具類 政府倉庫に保管

西本願寺内家具類 政府倉庫に保管

西本願寺内家具類 政府倉庫に保管

收穫に大忙を極むる農事部

臨時従業員の援助を得てアニオンの收穫はオ

尚農事課総監督井上

下には大畧終了した。

下には大畧終了した。

下には大畧終了した。

下には大畧終了した。

情報課長兩親の金婚式に列席

十月十三日 正田夫人 女子 十月十四日 男子

産出

十月十三日 正田夫人 女子 十月十四日 男子

各センター展望

ツールレキ

●過去三ヶ月間にセンター農園で作られた六十四貨車に及ぶ野菜が他のセンターに送られた。

●轉住局専属写真用十ヤルス・メイス氏はセンターを訪れ收容所内の様子を見やメラに収めた。

ハート山

●去る九月中六百七十名に對して無期限及び期節出所の許可が下された。

●急に蠅が多くなったのでセンター新圃社では金額五十布の懸賞を付て一般所民に蠅駆除を奨励してゐる。即ち蠅百匹に對して十仙の貯蓄切手と懸賞として返へる筈。

●老人等に對する特別

休息室が有志家の努力を得た才始のら小る苦である。

●ドラモーイシヨシン植の犬が九匹の仔犬を生んで時節からセンター内で大人気を呼んでゐる。

●センターを代表して十人のガールスカウトのリーダーがモンタナ州で二日間亘つて行はれるリーダー訓練大会に出席した。

リバー

●四日間亘る大風雨は河を破り、美しい自然を破壊し、灌漑用の溝を流し、建設中であつた道路に大損害を及へた。因に測候所

発表の雨量は三三三インチであつた。

●隔離收容の結果センターの人口は七千六百九十一人の多きに達した。

●センター内に於て造られた新しくセンターの年鑑が作られた。各方面からの注文も受けて居る。

東田夫人 東部視察談

先日所用を帯びてデトロイト市に赴き約十日間の旅程を急ぐ終へて歸所されし成人教育部

裁方及縫方教師東田夫人は居住民は須く一日も早く出所轉住して有意的又経済的基礎を築かしかる様、お勸めいたる。

●デトロイト市には多数の日系人がタイピスト・速記者・書記・簿記・事務員等あり、又家庭に或は國前下を收穫して各食堂に配

●就職し立派な生活をしてゐる。V.M.C.A及Y.W.C.Aには何れにも二世が勤

●就職し立派な生活をしてゐる。V.M.C.A及Y.W.C.Aには何れにも二世が勤

●排日気分は全然なく、同市に到る日系人を双手を挙げて歓迎してゐる。

●本人とが敵国外人との觀念を一掃して米人とにして街頭を濶歩し自由

●柳兩親は安心して、子女を轉住させて社

●農事部長氏の発表に

●ハブ茶 配給さる

負傷事故二件

●十月七日 66-4E二階堂口ナルド君(六歳)は入浴中熱湯にて火傷し、小尻ドクトルの治療を受けた。

●F-12E森田吉蔵氏(四十才)は共済経営売店にて就働中、左拇指を負傷し小尻ドクトルの治療を受けた。

英語夜学校 生徒募集

●毎週火・木の両夜も午後六時半より八時半まで一セ諸氏の爲に英語が教授されてゐる。

●希望者は成人教育課のサム・ゴードン氏に申述されたい。

●少子悪御諒承を乞ふ

要求欄

●ウィタミン製造所従業員二三名 シカゴ市 一時向八十五仙

●倉庫就働人 週給 三十六布

●裁縫師 週給 五十五布 經驗を要す

●事務所書記 月給 百拾布

●養鶏係婦人 週給二拾布 食室附

三州境に立ちての

畑中徳太郎

私事八月下旬アイオワ州に移住してより最早六週固経過致しました。其の同出来得るに付當州の重要都市を訪問致して行くは全部我々同胞に日再度スーシティー市を訪問致しました。此の市は人口のメントに對し人口のあり市にてアイオワ州の都會です。市の南にミズリー大のネブラスカ及びサウスダコタを境界として、西に向ふ所に在り、今日、今日の市のスーシティー市を訪問いたし、使命は當市の元老にして有名なドクターの白人顧客の出入するに、アイオワ州の三州境を見まして、私に誠心、アイオワ州の多く、アイオワ州に於けるオニ

シイブソン氏は六十英加の土地を所有致して居り、その中三十三英加をリースダググに有し、三十英加をネラスカ、アイオワとニ州に有して居ります。行々は全部我々同胞に使用せよと申し、借スーシティー市のビジネス中心地の市は盛んに東洋の山々を見渡す限りの広野三州境に立ちて感慨深きものと覚え、世界の広き事、加州の住所にあり、互にコンピテイションの少き所程一層居住地として適すとすれば、皆同様戦争の爲生せし一切の不可抗事を忘れ、神様の子として人類の一員として自然の生活を営み、人事を切に望む、以上拙文を小私のア

小ます。當市の住民は殆んどスカンディナヴィアン人です。従つて且つて、通リ今度の戦争には中立国の子孫等であり、誰か商賈に志す人の御参考までに申上げます。人生到る所に青山あり、今日私に囿らるる山々を見渡す限りの広野三州境に立ちて感慨深きものと覚え、世界の広き事、加州の住所にあり、互にコンピテイションの少き所程一層居住地として適すとすれば、皆同様戦争の爲生せし一切の不可抗事を忘れ、神様の子として人類の一員として自然の生活を営み、人事を切に望む、以上拙文を小私のア

通信といたします。追而私のアドレミスは左記の通り故御希望ハオは伺ふりと尋ね下さいお答へ致します。

(原文の儘)

Frank W. Nakaka
% Mack J. Graves
Esterville, Iowa

會葬御禮

故夫把瑠葬送の節は御多忙中にも拘はらず御會葬被成下且つ鄭重なる御言葉と香花料を賜り、御芳志の段難有感銘の極みに候、実は一々參堂御禮申述べさ答の處乍暑儀紙上を以て厚く御礼申上げ候、十月九日

妻 名村ラク
長男 榮盛
タフブラツク一同

會葬御禮

故母トク儀葬送の際には御繁忙中態々御會葬被下御鄭重なる布詞並に香典供花等を賜り御芳志誠に忝く奉深謝候、実は一々拜超御禮可申上答に有之候、得共生暑儀以紙上茲に御厚禮の辨申述べ度如斯御座候、一九四三年十月十五日

妻主 梅澤梅香
妻 晴子
孫 エリケ
女婿 横内清香
長女 邦枝
孫 富子
全 美子
妹婿 藤井松太郎
妹 アキ
親戚代表 竹内留之助
友人代表 花村鶴吉
羅府メソヂストクラブ一同
タフ基督教会一同
十二番ブラツク一同

KEY TO TRANSLATION.

1. US Chamber of Commerce opposes confiscation of enemy property
2. Utah's Governor condemns attacks on Japanese Americans
3. Removal of ban is indefinite
4. Rowalt passes away suddenly
5. Provo Camp attackers face Federal charges
6. "Chicago Special" coach
7. To rent Temple in LA
8. McClellands on week's vacation
9. Farm reports
10. Vital statistics
12. Other center news
13. Resettlement urged by an issei woman
14. Tea distributed to mess halls
15. Accidents
16. English classes for issei
17. Job opportunities
18. A letter from Iowa
19. Acknowledgments
20. Acknowledgments